***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 12.23.16 Пятница 7:00 рм***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44). Итак:

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44). And so:***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, divide with Christ all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Однако, не смотря на имеющуюся последовательность, повелевающих глаголов, в данном повелении не написано: каким способом и, какие средства необходимо задействовать, чтобы отложить прежний образ жизни; затем – обновиться духом своего ума и, наконец – начать процесс, облечения в нового человека.

***This particular saying does not include: in what way and by what means is it necessary to use these verbs to set aside our former way of life and then to be renewed with the spirit of our mind and finally – begin the process of being clothed in our new man.***

Именно, от решения этих трёх судьбоносных вопросов – и будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его. В силу чего, наши имена навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Based on how we answer these three fateful questions will depend on whether or not we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will the salvation that was given to us in the format of a loan be fulfilled or will we waste it. If we were to waste it, our names would be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании вопроса:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions are necessary to fulfill so that we, through our renewed thinking, could begin the process of being clothed in the power of the new man created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

При этом мы отметили, что **новый человек**, в которого нам необходимо облечься – это наш внутренний или, сокровенный человек, возрождённый от нетленного семени слова Божия.

***We have noted that the new man that we must be clothed into – is our inner or inmost man that was born from the unfading seed of the word of God.***

Который по своей природе – является праведным, святым, нетленным и бессмертным. В силу чего, хотя временно и находится в тленом теле, пребывает в четвёртом измерении невидимого и вечного мира.

***Who by nature – is righteous, holy, unfading, and undying. Although for a time being it is in the corrupt body, it is in the fourth dimension of the unseen and eternal realm.***

Таким образом – наш новый человек, несёт в себе измерение вечности во времени. А посему, не зависит от времени и, господствует над временем. Так, как смотрит на невидимое; живёт невидимым и, устремляется в невидимое. В силу чего – называет несуществующее во времени наследие Христово, как существующее.

***In this manner – our new man carries the dimension of eternity in time. Therefore, it does not depend on time and in fact, rules over time. Because it looks at the unseen; lives by the unseen, and strives toward the unseen. Thanks to this it calls the inexistent-in-time inheritance of Christ as existent.***

То есть, исповедует своими устами, сокровища веры, написанные на скрижалях своего сердца, в предмете наследия нетленного, чистого и, неувядаемого. А посему: право, облекаться в полномочия своего нового человека – это право, господствовать над временем. И, это право, связано с исполнением заповеди, предписывающей: в какое время и, какими истинами, следует облекать себя в нового человека.

***In other words, it proclaims with its mouth the treasures of faith contained in the heart as an unfading inheritance, pure and unperishable. Therefore: the right to be clothed in the powers of our new man – is the right to rule over time. Because without ruling over time, it is impossible to be clothed in garments of truth to fulfill the perfect justice of our Heavenly Father.***

Соблюдающий заповедь не испытает никакого зла: сердце мудрого знает и время и устав; потому что для всякой вещи есть свое время и устав; а человеку великое зло от того, что он не знает, что будет; и как это будет – кто скажет ему? (Еккл.8:5-7).

***He who keeps his command will experience nothing harmful; And a wise man's heart discerns both time and judgment, Because for every matter there is a time and judgment, Though the misery of man increases greatly. For he does not know what will happen; So who can tell him when it will occur? (Ecclesiastes 8:5-7).***

Исходя из этого и других мест Писания следует: что, без господства над временем, выраженного в соблюдении заповеди, через уразумение времени и устава – невозможно облекаться в одежды правды, чтобы вершить совершенное правосудие Бога.

***According to this verse and other places of Scripture: without ruling over time expressed in the knowledge of what will happen it will be impossible to be clothed in garments of righteousness to fulfill the perfect justice of our Heavenly Father.***

И, при исследовании природных свойств нового человека, мы решили рассмотреть процесс облечения в полномочия нового человека, с семи сторон или же, в семи достоинствах, хотя их и гораздо больше.

***And when examining the nature of the new man, we decided to look at the process of being clothed in the power of the new man from seven different angles, in seven virtues, although many more exist.***

**1. Это человек** – облечённый в ризы спасения.

**2.** Человек **–** одетый в одежды правосудия.

**3.** Человек **–** коронованный венцом жениха.

**4.** Человек **–** украшенный убранством невесты.

**5.** Человек **–** одетый в брачную одежду.

**6.** Человек **–** одетый в виссон чистый и светлый.

**7.** Человек **–** принявший представительную силу Яхве-Саваофа.

***1. This is a man - clothed in the garments of salvation.***

***2. Man - dressed in clothes of justice.***

***3. Man - crowned with the crown of the bridegroom.***

***4. Man - decorated with the ornaments of a bride.***

***5. Man - dressed in a wedding garment.***

***6. Man - dressed in fine linen, clean and bright.***

***7. Man - who accepted a representative force, Yahweh of hosts.***

При рассматривании имеющихся достоинств, мы сделали ударение на том, что все эти достоинства, содержатся друг в друге; находят себя друг в друге; исходят друг из друга, поддерживают друг друга и, служат подтверждением истинности друг для друга.

***When examining these virtues, we highlighted the fact that all of these virtues are located in one another; find themselves in one another, come from one another, support one another, and serve to ratify the truth of one another.***

Радостью буду радоваться о Господе, возвеселится душа моя о Боге моем; ибо Он облек меня в ризы спасения, одеждою правды одел меня, как на жениха возложил венец

И, как невесту, украсил убранством. Ибо, как земля производит растения свои, и как сад произращает посеянное в нем, так Господь Бог проявит правду и славу пред всеми народами (Ис.61:10,11).

***I will greatly rejoice in the LORD, My soul shall be joyful in my God; For He has clothed me with the garments of salvation, He has covered me with the robe of righteousness, As a bridegroom decks himself with ornaments, And as a bride adorns herself with her jewels.***

***For as the earth brings forth its bud, As the garden causes the things that are sown in it to spring forth, So the Lord GOD will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations. (Isaiah 61:10-11).***

**1.** Ризы спасения.

**2.** Одежды правды.

**3.** Венец жениха.

**4.** Убранство невесты.

***1. Garments of salvation.***

***2. Robe of righteousness.***

***3. Crown of a bridegroom.***

***4. Jewels of a bride.***

**1.** Мы отметили, что сочетание в одном человеке этих достоинств и регалий власти, и особенно сочетание венца жениха и убранства невесты, действительно превосходят возможности нашего разумения.

***1. We have noted that the combination of these virtues and regalia of power in one man, especially the combination of the crown of the bridegroom and jewels of the bride, truly surpasses the abilities of our mind.***

**2.** В данном пророческом изречении, имеющиеся достоинства, взращены Богом в сердце человека, точно так же, как земля производит растения свои, и как сад произращает посеянное в нем.

***2. In this prophetic saying there are virtues that are grown by God in the heart of a person the same way the earth grows its plants and a garden grows what is sown in it.***

**3.** Радость о Господе, в данном пророчестве – является как одна из характеристик и составляющих плода духа, которая призвана обуславливать Царство Небесное в добром сердце человека.

***3. Joy in the Lord in this prophecy – is one of the characteristics of the fruit of the spirit that is called to define the Kingdom of Heaven in the pure heart of man.***

И, такой **плод радости**, в сердце человека – является результатом славной жатвы, обуславливающим в его сердце, Царство Небесное, пришедшее в силе, которое ранее, в посеве нетленного семени, сеялось в сердце этого человека со слезами. Как написано:

***And this kind of fruit of joy in the heart of man – is the result of harvest that yielded the Kingdom of Heaven in his heart, ascending in power, which was previously in the sowing of an unfading seed that was planted in tears in the heart of this man. As it is written:***

Сеявшие со слезами будут пожинать с радостью. С плачем несущий семена возвратится с радостью, неся снопы свои (Пс.125:5,6).

***Those who sow in tears Shall reap in joy. He who continually goes forth weeping, Bearing seed for sowing, Shall doubtless come again with rejoicing, Bringing his sheaves with him. (Psalms 126:5-6).***

А посему, облечение в нового человека – это, по сути дела, облечение в воскресение Христово, в предмете приносимого нами Богу, плода духа, который призван обуславливать в нашем сердце – силу и порядок, взращенного в нас и, пребывающего в нас, Царства Небесного, в праведности, мире и радости во Святом Духе.

***Therefore, being clothed into the new man – is being clothed in the fruit of the spirit brought by us to God, that is called to yield in our heart – the power and order of the Kingdom of Heaven in righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit.***

В определённом формате, мы с вами уже рассмотрели суть, состоящую в ризах спасения и, остановились на исследовании одежд правды, а в частности, на размере той цены, которую необходимо заплатить, за право, облекаться в одежды правды, которые облекают нас полномочием, быть вершителями судов Божиих. В связи с этим, мы уже рассмотрели шесть условий. И остановились на исследовании седьмого условия:

***In a certain format we have already examined the core that is in the garments of salvation and have stopped to examine the robes of righteousness, specifically, the size of the price that is necessary to pay for the right to be clothed in a robe of righteousness. We have already looked at six conditions and have stopped to examine the seventh condition:***

**7. Цена, за право облекаться в одежды правды**, чтобы вершить правосудие Бога – это облечение в искупление, содержащееся в соблюдении Песах Господа по уставу, установленному Богом:

***7. The price for the right to be clothed in a robe of righteousness to fulfill the justice of God – this is being clothed in the redemption that is due to being observant of the Lord’s Pesach according to the statute set by God:***

Иисус же сказал ученикам: истинно, истинно говорю вам: если не будете есть Плоти Сына Человеческого и пить Крови Его, то не будете иметь в себе жизни. Ядущий Мою Плоть и пиющий Мою Кровь имеет жизнь вечную, и Я воскрешу его в последний день.

Ибо Плоть Моя истинно есть пища, и Кровь Моя истинно есть питие. Ядущий Мою Плоть и пиющий Мою Кровь пребывает во Мне, и Я в нем. Как послал Меня живый Отец, и Я живу Отцем,

Так и ядущий Меня жить будет Мною. Сей-то есть хлеб, сшедший с небес. Не так, как отцы ваши ели манну и умерли: ядущий хлеб сей жить будет вовек (Ин.6:53-58).

***Then Jesus said to them, "Most assuredly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink His blood, you have no life in you. Whoever eats My flesh and drinks My blood has eternal life, and I will raise him up at the last day.***

***My flesh is food indeed, and My blood is drink indeed. He who eats My flesh and drinks My blood abides in Me, and I in him. As the living Father sent Me, and I live because of the Father, so he who feeds on Me will live because of Me.***

***This is the bread which came down from heaven—not as your fathers ate the manna, and are dead. He who eats this bread will live forever." (John 6:53-58).***

Главная суть, в достойном вкушении Песах – состоит в познании, учения, содержащегося в истине Крови Христовой и, в истине Креста Христова, которые через наставление в вере, призваны открыть нам свободный доступ, к неисследимому наследию в Крови Христовой.

***The main purpose in the worthy eating of the Pesach is comprised of the knowledge through instruction in faith, our work with the teaching contained in the truth of the Blood of Christ and in the truth of the Cross of Christ, revealing for us a path to inheritance in the Blood of Christ.***

Если человек, через наставление в вере, не будет научен этим двум фундаментальным истинам, которые являются корневой системой учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, то у него не будет никакой возможности, достойно участвовать в вечере Господней.

***If a person, through instruction in faith, will not be taught these two fundamental truths, that are the root system of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, then he will not have the opportunity to worthy partake in the feast of the Lord.***

Мы отметили, что каждая деталь ежегодного празднования Песах, представленная в достойном принятии вечери Господней – указывает, на окончательное освобождение от рабства греха и смерти в теле.

***We have noted that each detail of the yearly celebration of Pesach presented in the taking of the Lord’s supper – points to final freedom from the bondage of sin and death in the body.***

А, в будущем и, на окончательное освобождение, от самого тленного тела и, от смертной души, которые благодаря достойному вкушению Агнца Песах, в своё время – облекутся в нетление и, в бессмертие.

***And, in the future, final freedom from the fading body and deadly soul which, thanks to the worthy partaking of the Pesach Lamb, in time – will be clothed into incorruptibility and immortality.***

В уставе Песах, достойное вкушение Агнца Песах состояло – как, в требованиях особого рода одеянии одежд, несущих в себе готовность, вершить правосудие Бога, так и, в особого рода требованиях, необходимых для достойного вкушения самого Агнца.

***In the Pesach statute, worthy partaking of the Pesach Lamb consisted of meeting the conditions of certain kinds of clothing that carry the readiness to fulfill God’s justice and certain kinds of conditions necessary for worthy partaking of the Pesach Lamb.***

Несоблюдение этих требований, в любом их аспекте – не освобождало человека, от исполнения над ним приговора смерти. И, напротив – соблюдение устава Песах, делало человека причастником к производству суда Божьего над первенцами Египта.

***Noncompliance to these conditions in any of their aspects did not free man from execution of the sentence of death. And likewise – complying to the statutes of the Pesach made a person a partaker to the production of God’s judgment over the first-born of Egypt.***

А Я в сию самую ночь пройду по земле Египетской и поражу всякого первенца в земле Египетской, от человека до скота, и над всеми богами Египетскими произведу суд. Я Господь (Исх.12:12).

***'For I will pass through the land of Egypt on that night, and will strike all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgment: I am the LORD. (Exodus 12:12).***

Из имеющегося постановления следует, что первенцы Египта, от которых зависели Египтяне – являлись богами Египта.

***According to these regulations, we note that the first-born of Egypt that Egyptians so heavily relied on – were the gods of Egypt.***

Нам следует помнить, что наша зависимость – определяет наше божество, наше упование и, наше поклонение.

***We must remember that our dependence defines our deities, our trust, and our worship.***

**Первенцы Египта** – представляли образ души человека, который отказался потерять свою душу в смерти Господа Иисуса, чтобы умереть, для своего народа; для своего дома; и, для своих душевных желаний и предпочтений, противящихся желаниям Бога.

***The first-born of Egypt – represented an image of the soul of a man who declined to lose his soul in the death of Lord Jesus so that he could die for his nation; his household; and his personal carnal desires and preferences that went against the desires of God.***

А посему, если мы не будем вершить правосудие Бога, в осуждении своей души на смерть, в достойном соблюдении Песах Господа по уставу, установленному Богом – мы, никогда не сможем состояться потомками веры Авраама, соделанного отцом всех верующих.

***And so, if we do not fulfill God’s justice by condemning our soul to death in the worthy practice of the Lord’s Pesach according to the statutes set in place by God – we will never be a part of the descendants of Abraham’s faith.***

А, следовательно – никогда не сможем и облечься в одежды правды, в лице, своего нового и сокровенного человека.

***Also – we will ever be able to be clothed in the robe of righteousness in the face of our new and inner man. Because:***

Авраам, поставленный Богом эталоном веры – принял обетование Божие в семени, благовествуемого ему слова, в силу чего, стал называть несуществующее, как существующее и, таким способом, взрастил это семя, в плод радости, в лице рождённого им Исаака.

***Abraham (who was set by God as a standard of faith) – accepted the promise of God in the seed of the gospel word and he began calling the inexistent as existent and in this manner, grew this seed into fruit of joy in the face of the one whom he bore – Isaac.***

Праздник Песах, в кожаных одеждах, которые сделал Бог, для искупления первого Адама, еще прежде создания мира, был предназначен Богом, стать благословенной судьбой всех людей, предузнанных и предназначенных Богом ко спасению.

***The Feast of the Pesach, in leather garments that God had made for the redemption of the first Adam even before the creation of the earth, was intended by God to be the blessed fate of all those who believe.***

Потому, что именно в достойном вкушении «Песах», Бог получал возможность, исполнить суть, всех Своих клятвенных наследственных обетований, включая совершение Своего суда над Своими врагами, в лице нечестивых, мира, унижающей нищеты и, всякого рода болезней и немощей, угнетавшими Его избранный остаток.

***Because specifically in the worthy partaking of “Pesach” God received the ability to execute judgment over His ancestral promises, including the fulfillment of His judgment over His enemies (the unclean, the world, abject poverty, and all kinds of sicknesses and disease that plague His chosen remnants).***

И, чтобы нетленные сокровища праздника Песах, содержащие в себе причастность к роду Бога и, к праведности Бога, могли стать нашим наследием, Писание вменило нам в необходимость выполнять десять условий, а вернее, пребывать в этих десяти условиях:

***For the unfading riches of the Pesach feast (containing within itself partaking to God’s heritage and to God’s righteousness) to become our inheritance, Scripture imputed for us the necessity to fulfill ten conditions, or rather, be in these ten conditions:***

 **1.** Это – выбор и, отделение Агнца Песах.

 **2.** Удалить всякую закваску из своего дома.

 **3.** Помазать кровью Агнца Песах, перекладины и косяки дверей.

 **4.** Испечь всего Агнца Песах на огне.

 **5.** Препоясать самого себя поясом.

 **6.** Обуть свои ноги в обувь.

 **7.** Иметь в руках своих посох.

 **8.** Есть всего агнца целиком.

 **9.** Есть Агнца Песах, с пресными хлебами и горькими травами.

 **10.** Есть Агнца Песах с поспешностью.

***1. This is - the choice and the separation of the Pesach Lamb.***

 ***2. Remove all leaven from your houses.***

 ***3. Sprinkle the blood of the Pesach Lamb over the beams and door posts.***

 ***4. Bake the whole Pesach Lamb over fire.***

 ***5. Gird yourself with a belt.***

 ***6. Put shoes on your feet.***

 ***7. Contain a staff in your hand.***

 ***8. Eat the whole Lamb.***

 ***9. Eat the Pesach Lamb, with unleavened bread and bitter herbs.***

 ***10. Eat the Pesach Lamb in haste.***

На предыдущих служениях, мы с вами уже рассмотрели девять условий и, остановились на рассматривании заключительного и, триумфального условия, в котором искупление Божие в человеке, призвано было восторжествовать над смертью и грехом – это необходимость, вкушать Агнца Песах с поспешностью.

***In previous sermons we have already examined nine conditions and we have stopped to examine the triumphant condition in which God’s redemption in man was called to triumph over sin and death – this is to eat the Pesach Lamb in haste.***

Ешьте же его так: пусть будут чресла ваши препоясаны, обувь ваша на ногах ваших и посохи ваши в руках ваших, и ешьте его с поспешностью: это – Песах Господа (Исх.12:11).

***And thus you shall eat it: with a belt on your waist, your sandals on your feet, and your staff in your hand. So you shall eat it in haste. It is the LORD's Passover. (Exodus 12:11).***

Элемент поспешности при вкушении Песах настолько был важен, что он неоднократно приводится в Писании, как некий неизменный закон. Именно этот элемент был задействован, в исшествии из Египта, и именно этот элемент был возведён в ранг особого знамения, могущего служить знаком обрезания нашего сердца и, нашего уха.

***The element of haste when eating the Pesach was so important that it is mentioned in Scripture numerous times as an unchanging law. It is this particular element that was involved in the exodus out of Egypt, and this particular element was elevated to a rank of special signs, able to serve as a sign that our heart and ears are circumcised.***

Не ешь с нею квасного; семь дней ешь с нею опресноки, хлебы бедствия, ибо ты с поспешностью вышел из земли Египетской, дабы ты помнил день исшествия своего из земли Египетской во все дни жизни твоей (Вт.16:3).

***You shall eat no leavened bread with it; seven days you shall eat unleavened bread with it, that is, the bread of affliction (for you came out of the land of Egypt in haste), that you may remember the day in which you came out of the land of Egypt all the days of your life. (Deuteronomy 16:3).***

Слово «поспешность», помимо его прямого назначения, в измерении времени – спешить, торопиться и, не опоздать, на иврите, в измерении духа, включает в себя совершенно иные значения. А, именно:

***The word “haste”, aside from its literal meaning, in the dimension of time – means hurry, rush, not be late. In Hebrew, in the dimension of the spirit, it contains a completely different meaning. Specifically:***

**Поспешить** – взять на себя иго.

Нести свой крест.

Переносить страдания.

Облечься в мантию ученика.

Облечься в оружие света, в полномочиях учения Христова.

Или же, укрепляться всякою силою по могуществу славы Божией.

Обновить своё мышление.

Размышлять о законе Всевышнего.

Внимать слову Божию со страхом и трепетом.

Стоять на страже не повреждения слова Божия.

***Haste - to take on the yoke.***

***Carry your cross.***

***Endure suffering.***

***Clothed with in the robe of a student.***

***Clothed in weapons of light, in the powers of the doctrine of Christ.***

***Or, strengthened with all power according to the might of God's glory.***

***Refresh your thinking.***

***Meditate on the Supreme Law.***

***Listen to the words of God with fear and trembling.***

***Standing on guard, not damaging the word of God.***

Учитывая, что вкушение Песах – это гарантии Нового Завета, который символически, заключён в число «8» то, включая эти смысловые значения, мы решили рассмотреть восемь признаков, в которых содержится смысл поспешности, хотя их, и гораздо больше.

***Considering that eating the Pesach is a guarantee of the New Law, which is symbolically made in the number “8”, we decided to look at eight signs that contain the meaning of haste, although many more exist.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, определяющих поспешность, при достойном вкушении Агнца Песах. И, остановились на рассматривании седьмого признака поспешности.

***In a certain format, we have already examined six signs that define haste in the worthy partaking of the Pesach Lamb. And we have stopped to examine the seventh sign of eating in haste.***

**7. Признак**, есть Песах Господа с поспешностью на иврите – это, укрепляться всякою силою по могуществу славы Божией, во всяком терпении с великодушием и радостью:

***7. Sign, eating the Lord’s Pesach in haste in Hebrew – is to be strengthened with all power according to the might of God's glory with all patience, generosity, and joy.***

Укрепляясь всякою силою по могуществу славы Его, во всяком терпении и великодушии с радостью (Кол.1:11). Мы отметили, что:

***strengthened with all might, according to His glorious power, for all patience and longsuffering with joy; (Colossians 1:11). We have noted that:***

В Писании, всякая сила Божия, которой мы призваны укрепляться – вкушая Песах Господа с поспешностью, обусловлена в неисчислимой многозначности возможностей Бога, содержащихся во множестве Его дел, которые демонстрируют могущество, славы Божией.

***In Scripture, God’s power that we are called to be strengthened by – eating the Lord’s Pesach in haste, due to the innumerable possibilities of God, are contained in a variety of His works that demonstrate the power and glory of God.***

**Сила**, на иврите – это мощь, крепость, могущество; право.

Власть; держава; знамение; завет; свет; знак; указание.

Атрибуты царской власти; всеоружие Бога.

Небесное воинство; стихии вселенной.

Множество милостей и щедрот Божиих.

Множество величий и великолепий Божиих.

Множество могущества и крепостей.

Способность или возможность, творить суд и правду.

Способность, распространяться и расширяться.

Чудо, чудотворение; диво.

***Strength - this is power, strength, might; right.***

***Authority; rule; sign; covenant; shine; designation.***

***The attributes of royal power; the whole armor of God.***

***The host of heaven; elements of the universe.***

***Many graces and bounties of God.***

***Many of God's greatness and grandeur.***

***Many innumerable and immeasurable powers of God.***

***A lot of power and fortresses.***

***The ability or opportunity to do justice and righteousness.***

***The ability to spread and expand.***

***Miracles, wonders.***

Таким образом, только при соработе с конкретными силами Бога, действующими в нас и, через нас, мы сможем иметь доказательства того, что мы, вкушаем Песах Господа с поспешностью, дающей нам возможность противостоять амбициям своего собственного Египта.

***We have noted that only when we find specific strengths of God operating in us and through us, we will be able to testify that we are eating the Lord’s Pesach in haste, which gives us the opportunity to withstand the ambitions of our personal Egypt.***

А посему, чтобы укрепляться всякою силою по могуществу славы Его – необходимо выполнение одного условия – это, пребывать во всяком терпении и великодушии с радостью. Однако, для этой цели:

***And so, to be strengthened by all power according to the might of His strength – it is necessary to fulfill one condition – to be in patience and longsuffering with joy. But for this purpose:***

Нам необходимо было исследовать: Что следует разуметь, под всякой силой Божией, содержащейся в могуществе Его славы?

***It was necessary for us to examine: what is to be understood as the powers of God contained in the power of His glory?***

И, только затем уже, исследовать: Как пребывать во всяком терпении и великодушии с радостью, чтобы укреплять себя этими многоразличными и множественными силами Бога?

***And only then we can examine: How do we abide in all patience and longsuffering with joy so that we could strengthen ourselves with these manifold powers of God?***

**\*Рассматривая вопрос первый**: Что следует разуметь, под всякой силой Божией, содержащейся в могуществе Его славы?

***\* Examining the first question: what is to be understood as the powers of God contained in the power of His glory?***

Мы пришли к выводу, что многозначность и многофункциональность сил Божиих – определяется неизмеримыми и неисчислимыми возможностями Бога явленными, в многоразличных делах Бога.

***We have come to a conclusion that the multifunctional powers of God are defined by the immeasurable and innumerable manifold works of God.***

Скажите Богу: как страшен Ты в делах Твоих! **По множеству силы Твоей**, покорятся Тебе враги Твои (Пс.65:3).

***Say to God, "How awesome are Your works! Through the greatness of Your power Your enemies shall submit themselves to You. (Psalms 66:3).***

**Главный враг** – это, наша душа, связанная со своим народом; со своим домом; и со своими генетическими вожделениями, за которыми стоят множественные силы преисподней.

***Main enemy – is our soul that is tied to its nation; its household; and its genetic inclinations that are under the multitude powers of hell.***

**Подлинные дела Божии**, производимые в нашем сердце, по множеству сил Бога – внушают страх и благоговение пред Богом.

***The works of God done through the greatness of His power – inspire fear and awe before God***.

И, такие результаты – призван узреть в своей жизни, каждый отдельный человек, вкушающей Песах Господа с поспешностью.

***And each individual person is called to behold in his life these results when he eats the Lord’s Pesach in haste.***

А посему, в многозначности и многофункциональности сил Божиих, раскрывается великое дело, искупления Божия, показывающее нам: Кем для нас, является Бог; и, что сделал для нас Бог.

***In this manner, in the manifold and multifunctional powers of God contained in the power of God is revealed a great deed, God’s redemption, showing us: Who God is for us and what He has done for us.***

А, вопрос: Каким образом, следует укрепляться всякими силами Бога, раскрывает нам суть того: что необходимо сделать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе. Итак:

***Whereas the question: How can we be strengthened by the great powers of God, in the greatness of His glory, which reveals for us: what we must do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus. And so:***

В определённом формате, мы уже рассмотрели некоторые определения, которые обуславливают природу и характер конкретных сил Божиих произведённых, в Его человеках и, через Его человеков.

***In a certain format, we have already examined several definitions that yield the nature and character of specific powers of God produced in His people and through His people.***

И, остановились, на следующей составляющей силы Господней, которая призвана проявляться в сердце и, через сердце, искупленного Богом человека, во множестве милостей и щедрот Божиих.

***And we have stopped at the next power of God that is called to be expressed in the heart and through the heart of a person who has been redeemed by God, in the multitude of mercies and bounties of God.***

**\*Следующая** составляющая силы Господней, в сердце искупленного Богом человека состоит, во множестве милостей и щедрот Божиих.

***\* The next power of the Lord in the heart of a person redeemed by God is in the multitude of mercies and bounties of God.***

А я, **по множеству милости Твоей**, войду в дом Твой, поклонюсь святому храму Твоему в страхе Твоем (Пс.5:4-8).

***But as for me, I will come into Your house in the multitude of Your mercy; In fear of You I will worship toward Your holy temple. (Psalms 5:4-8).***

Чтобы посредством множественных сил Бога, явленных во множестве Его милостей, войти в дом Божий – необходимо, чтобы наше сердце обрело право, не только, на владение и соработу, с этими силами, но и на право, пребывать в этих силах.

***Through these multiple powers of God expressed in the multitude of His mercies to enter into the house of God – it is necessary for our heart to gain the right not only to rule and work with these powers, but the right to be in these powers.***

Правом, на владение и, на пребывание в силах Бога – является страх Господень, который призван задействовать и, вести все эти силы за собою, для изглаживания пред Лицом Бога, беззаконий наших.

***And this right, to rule over and be in the powers of God expressed in the multitude of God’s mercies – is the fear of the Lord that is called use and maintain those powers to blot out our iniquities before the Face of God.***

Помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей, и **по множеству щедрот Твоих** изгладь беззакония мои, ибо беззакония мои я сознаю, и грех мой всегда предо мною. Тебе, Тебе единому согрешил я

И лукавое пред очами Твоими сделал, так что Ты праведен в приговоре Твоем и чист в суде Твоем. Вот, я в беззаконии зачат, и во грехе родила меня мать моя. Вот, Ты возлюбил истину в сердце и внутрь меня явил мне мудрость. Окропи меня иссопом, и буду чист;

Омой меня, и буду белее снега. Дай мне услышать радость и веселие, и возрадуются кости, Тобою сокрушенные. Отврати лице Твое от грехов моих и изгладь все беззакония мои.

Сердце чистое сотвори во мне, Боже, и дух правый обнови внутри меня. Не отвергни меня от лица Твоего и Духа Твоего Святаго не отними от меня. Возврати мне радость спасения Твоего и Духом владычественным утверди меня (Пс.50:3-14).

***Have mercy upon me, O God, According to Your lovingkindness; According to the multitude of Your tender mercies, Blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, And cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions, And my sin is always before me.***

***Against You, You only, have I sinned, And done this evil in Your sight—That You may be found just when You speak, And blameless when You judge. Behold, I was brought forth in iniquity, And in sin my mother conceived me. Behold, You desire truth in the inward parts, And in the hidden part You will make me to know wisdom.***

***Purge me with hyssop, and I shall be clean; Wash me, and I shall be whiter than snow. Make me hear joy and gladness, That the bones You have broken may rejoice. Hide Your face from my sins, And blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, And renew a steadfast spirit within me.***

***Do not cast me away from Your presence, And do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, And uphold me by Your generous Spirit. Then I will teach transgressors Your ways, And sinners shall be converted to You. Deliver me from the guilt of bloodshed, O God, The God of my salvation, And my tongue shall sing aloud of Your righteousness. (Psalms 51:3-14).***

Не смотря на то, что осознание своих беззаконий пред Богом является важным шагом. Однако, чтобы Бог изгладил наши беззакония, одного осознание своих беззаконий пред Богом недостаточно.

***Recognizing our iniquity before God is an important step. However, for God to blot out our iniquity, recognizing our iniquity before God by itself is not enough.***

Потому, что для изглаживания наших беззаконий – необходимо соработать со множественными силами Бога, в предмете Его милостей, содержащихся в наследии Крови креста Христова.

***Because for the blotting out of our iniquities – we must cooperate with the multiple powers of God in the subject of His mercies contained in the inheritance of the Blood of the cross of Christ.***

Именно, с уникальной соработы, со множеством милостей Божиих, явленных в Его неисчислимых щедротах, начинается творчество данной молитвы, определяющей поспешность, при вкушении Песах.

***This unique cooperation with the multitude of God’s mercies expressed in His innumerable bounties, created a prayer that defines the haste needed to eat of the Pesach.***

Помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей, и **по множеству щедрот Твоих** изгладь беззакония мои. Дело в том, что:

***Have mercy upon me, O God, According to the multitude of Your tender mercies, Blot out my transgressions. The thing is that:***

Только после изглаживания наших беззаконий, посредством нашей соработы со множеством милостей Божиих – мы соделаемся достойными Бога и получим право, входить пред Лице Господне, чтобы утверждать Его интересы, в Его совершенном правосудии.

***Only after blotting out our transgressions through our cooperation with the multitude of the Lord’s tender mercies – we will be made worthy of God and will receive the right to enter before the Face of the Lord to ratify His interest in His perfect justice.***

Чтобы творить правосудие Божие – необходимо, чтобы милость и истина обвязывали нашу шею и, чтобы эти достоинства, были написаны на скрижалях нашего сердца.

***And so, to practice God’s perfect justice – it is necessary for mercy and truth to bind our necks so that these virtues could be written on the tablets of our heart.***

Милость и истина да не оставляют тебя: обвяжи ими шею твою, напиши их на скрижали сердца твоего, и обретешь милость и благоволение в очах Бога и людей (Прит.3:3,4). Мы отметили, что:

***Let not mercy and truth forsake you; Bind them around your neck, Write them on the tablet of your heart, And so find favor and high esteem In the sight of God and man. (Proverbs 3:3-4). We have noted that:***

Под образом нашей шеи, которую мы призваны обвязать милостью и истиной – подразумевается соработа нашей суверенной воли, с суверенной и совершенной волей Бога. Что на практике означает – подчинить свою волю, совершенной воле Бога, означенной в Писании.

***Our neck (symbol) that we are called to bind to mercy and truth – is our cooperation with the sovereign and perfect will of God. In practice this means – to submit our will to the perfect will of God aforementioned in Scripture.***

В то время как под условием начертать милость и истину, на скрижалях нашего сердца – подразумевается соработа мудрого и разумного сердца, с мудростью и разумом Бога.

***Whereas engraving mercy and truth on the tablet of our hearts – is the cooperation of our wise and reasonable heart with the wisdom and mind of God.***

Что на практике означает – приготовить почву своего сердца к принятию семени, благовествуемого слова о Царствии Небесном.

***Which in practice means – to prepare the soil of our heart to accept the seed of the gospel word of the Kingdom of Heaven.***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***"And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you (Exodus 31:6).***

А посему, учение о милости, выраженной в искуплении Бога, которой мы призваны обвязать нашу шею – может выражать себя, не иначе, как только, строго в границах правового поля истины, обусловленной учением Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***And so, the teaching about mercy expressed in God’s redemption that we are called to bind around our neck – can manifest itself only under the strict boundaries of the legal framework of truth yielded by the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

А, не творчеством надуманных постулатов и установлений всяких псевдо-религиозных образований. А, так же, выбросов нашего собственного интеллекта, не имеющего никаких прав и возможностей, постигать милость и истину, в трансцендентности Слова Божия.

***Instead of some kind of created pseudo-religious images. As well as waste from our intellect which has no right or the ability to comprehend mercy and truth in the transcendent Word of God.***

А посему, чтобы Бог мог обратить на нас, Свой золотой Скипетр, в предмете Своего к нам благоволения, благодаря которому, мы получили бы власть, утверждать Его правосудие, как над праведными, так и над неправедными – достоинства милости, в границах правового поля истины – призваны стать, не только достоянием нашего сердца но, и его состоянием, служащим определением Царства Небесного.

***And so, for God to be able to reach out His golden Scepter towards us in the subject of His favor, thanks to which we receive the right to ratify His justice over the just and the unjust – the virtues of mercy and truth are supposed to not only become the possession of our hearts but also its state.***

В связи с этим, мы вновь решили восстановить в своей памяти, суть таких, уже известных нам вопросов:

***In relation to this, we have once again decided to refresh our memories with these questions that are well-known to us:***

**1.** Какой характер, Писание вкладывает в свойство милостей Божиих, являющихся выражением Его множественных сил, определяющих благоволение Бога к человеку, в образе Его золотого скипетра?

***1. What character does Scripture put in the properties of God’s mercies which are an expression of His great power, defining God’s favor toward man in the image of His golden scepter?***

**2.** Какое назначение в нашем поклонении – призваны выполнять множественные силы Бога, в предмете милостей Бога?

***2. What purpose in our worship is called to fulfill the great powers of God in the subject of God’s mercies?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы множественные милости Божии, стала нашим достоянием и, нашим состоянием?

***3. What price must we pay so that the multitude of God’s mercies became our property and our state?***

**4.** По каким результатам следует судить, что Бог действительно, простёр к нам множество Своих милостей, в образе Своего золотого скипетра, которые наделили нас множеством Его сил?

***4. According to which results should we judge that God truly stretched out to us the multitude of His mercies in the image of His golden scepter that granted us His great powers?***

**1.** Таинство природы, заключённой в достоинство милости Бога.

**2.** Назначение милости в отношениях человека с Богом.

**3.** Цена за право обладать милостью Бога.

**4.** Результаты того, что мы обладаем милостью Бога.

***1. Mystery of the nature of the worthiness of God’s mercies.***

***2. The purpose of mercy in the relationship between man and God.***

***3. The price for the right to contain God’s mercies.***

***4. The result of us having the mercies of God.***

При рассматривании вопроса первого: Какими характеристиками, Писание обуславливает свойство милостей Божиих, являющихся выражением Его множественных сил? Мы пришли к выводу, что:

***When examining the first question: What character does Scripture put in the properties of God’s mercies which are an expression of His great power? We came to a conclusion that:***

**1. Милость Бога**, как таковая является – как одним из основных имён Бога, так и одним из Его характерных титульных достоинств:

***1. God’s mercy, as it is – is one of the main names of God as well as one of His character titles.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог всякого утешения (2.Кор.1:3).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort (2 Corinthians 1:3).***

**2. Милость Господня** – это наследие Бога, которое передаётся исключительно Его детям, как наследникам веры Авраамовой, из одного праведного рода, в другой праведный род, от отца к сыну:

***2. The Lord’s mercy – is God’s inheritance that is passed on solely to His children as the inheritors of Abraham’s faith, from one righteous kind to another righteous kind, from the father to the son:***

**3.**  **Милость Господня** по своему статусу – превозносится над жизнью во плоти, потому, что – лучше, нежели жизнь во плоти:

***3. The Lord’s mercy according to its status – is lifted up over life in the flesh because it is better than life in the flesh.***

**4. Милость Господня** – это одно из многообразных проявлений благости Бога, выраженной в Его благодати, воцарившейся в сердце человека, через праведность, которую человек, ранее принял даром, по той же благодати, искуплением во Христе Иисусе:

***4. The Lord’s mercy – is one of the diverse manifestations of the goodness of God, expressed in His grace which has reigned in the heart of a person through righteousness that a person has accepted as a gift of grace in the redemption of Christ Jesus.***

**5. Милость Господня,** содержащаяся в благости Божией – это одно из определений и выражений истины Божией, предназначенной для сосудов милосердия, ходящих в истине:

***5. The Lord’s mercy contained in God’s goodness – is one of the definitions and manifestations of God’s truth that has been predesigned for the vessels of mercy that walk in truth:***

Милости Твои, Господи, буду петь вечно, в род и род возвещать истину Твою устами моими (Пс.88:2).

***I will sing of the mercies of the LORD forever; With my mouth will I make known Your faithfulness to all generations.  (Psalms 89:1).***

Концепция границ, правового поля истины и правды, в нашем сердце – даёт возможность Богу, являть в нашем сердце, множество Своих милостей, которые рассматриваются, множественными силами Бога.

***The concept of limits of the legal field of truth and justice in our heart – gives God the opportunity to show the multitude of His mercies in our heart, which are seen as the manifold powers of God.***

А посему, получать право – возвещать множественные милости Бога, мы можем, исключительно в границах правового поля истины.

***Therefore, to receive the right to trumpet the manifold mercies of God, we can do only in the boundaries of the legal field of truth.***

Отсюда следует, что человек, превозносящий милости и, возвещающий их, в границах правового поля истины – пребывает в благости Божией и, таким образом, сохраняет себя, от отпадения.

***We note, based on this, that a person who trumpets mercies and praises them as truth in the boundaries of the legal field of truth – is in God’s goodness and protects himself from falling away.***

Итак, видишь благость и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благость к тебе, если пребудешь в благости Божией; иначе и ты будешь отсечен (Рим.11:22). В данном случае:

***Therefore, consider the goodness and severity of God: on those who fell, severity; but toward you, goodness, if you continue in His goodness. Otherwise you also will be cut off. (Romans 11:22). In this case:***

**Благость Бога** – это выражение милости Божией, которая распространяется, только на тех человеков, которые обвязали шею свою милостью, в границах правового поля истины.

***God’s goodness – is a demonstration of mercy and truth that covers those people who have bound their necks to mercy and truth in the boundaries of the legal framework of truth.***

В то время как строгость Бога – является выражением правосудия и правоты Божией, распространяющейся на тех человеков, которые отказались обвязать свою шею милостью, в границах правового поля истины. Писания называет таких людей – жестоковыйными.

***Whereas the strictness of God – is a demonstration of God’s justice and righteousness that spreads over those people that have refused to bind their necks to mercy and truth. Scripture calls these people – wicked.***

Правосудие и правота – основание престола Твоего; милость и истина предходят пред лицем Твоим (Пс.88:15).

***Righteousness and justice are the foundation of Your throne; Mercy and truth go before Your face. (Psalms 89:14).***

Фраза «милость и истина предходят пред лицем Твоим» означает, что милость и истина, предваряют правосудие и правоту Божию и, служат для человека оправданием Божиим, в котором Бог, не вменяет человеку вину его преступлений.

***The phrase “mercy and truth go before Your face” means that mercy and truth precede the righteousness and justice of God or are justification for man which allow God to not punish a man for his crimes.***

Если мы, не приготовим наше сердце, повиноваться слушанию возвещаемой милости, в границах правового поля истины – у нас не будет никакой возможности, обратить на себя благоволение Бога.

***If we do not prepare our hearts to hear the proclaimed mercy in the legal field of truth – we will not have the ability to turn God’s favor upon us.***

Но не все послушались благовествования. Ибо Исаия говорит: Господи! кто поверил слышанному от нас? Итак вера от слышания, а слышание от слова Божия (Рим.10:16,17).

***But they have not all obeyed the gospel. For Isaiah says, "LORD, WHO HAS BELIEVED OUR REPORT?" So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God. (Romans 10:16-17).***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является молитва или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не что иное, как право, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли. И такое право, мы призваны давать Богу, только на установленных Им условиях.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в 142 песне, в которой он даёт Богу право на вмешательство в свою жизнь, Его милости, пребывающей в его сердце, в границах правового поля истины, как раз и будет являться, предметом нашего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy ad truth, will be for us an example of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

И, чтобы быть услышанным Богом, Давиду необходимо было представить Богу – некое основание или некое право, которое могло бы служить для Бога, достаточным доказательством, для вмешательства в жизнь Давида, Его милости и истины.

***And to be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

Со стороны Давида, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов или десять оснований, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

 **1.** Ради Твоей истины и правды.

 **2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

 **3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

 **4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

 **5.** Ради возношения души моей к Тебе.

 **6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

 **7.** Потому, что Ты мой Бог.

 **8.** Ради Твоего имени.

 **9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

На предыдущем служении, мы остановились, на рассматривании первого аргумента, который давал Богу юридическое право, встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися врагами.

***In the previous sermon, we stopped to examine the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies.***

Это доказательства Божией истины и правды, пребывающими в его сердце, которые являются, границами правового поля, для дела искупления Божия, выраженного во множестве Его милостей.

***This is evidence of God’s truth and righteousness in the heart that are in the limits of the legal framework for God’s works of redemption expressed in the multitude of His mercies.***

Мы отметили, что «истину» и «правду», не следует рассматривать некими близнецами, хотя они и похожи друг на друга, как дочь похожа на свою мать и, как сын похож на своего отца.

***We mentioned the fact that “truth” and “rigtheousness” should not be viewed as identical, although they resemble one another, just like a daughter resembles her mother and a son resembles his father.***

Так, как, в Писании, правда исходит из истины или же, истина воспроизводит себя в правде точно так же, как отец воспроизводит себя в сыне или, как семя воспроизводит себя в плоде.

***Because in Scripture, righteousness comes from truth. In other words, truth reproduces itself in righteousness just as a father reproduces himself in his son and just as a seed reproduces itself in fruit.***

Из чего следует, что истина – это корень, определяющий состояние человеческого сердца. В то время как, правда или справедливость – это дерево, растущее из этого корня, как выражение этого состояния.

***From this, truth – is the root that defines the state of a person’s heart. Whereas righteousness – is the truth that is grown from this root and is a manifestation of this state.***

Исходя из этого, справедливость или правда – это истина в действии или результат того, что воспроизводит истина в нашем сердце.

***From this we note that righteousness – is truth in action or a result of the action of truth in our heart.***

А посему, чтобы творить суд и правду, то есть справедливость –необходимо обладать в своём сердце, неким стержнем истины, который обуславливал бы, состояние нашего сердца.

***And so, to practice judgment and righteousness – it is necessary to have a kind of truth in our heart that would project the state of our heart.***

**В связи** с этим, мы остановились на рассматривании такого вопроса: По каким результатам мы можем определить, что находимся в правовых границах истины и правды?

***In relation to this we have stopped at studying this question: By which results can we define that we are located on the legal field of truth and righteousness?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели десять признаков милости, которые служат доказательствам того, что мы находимся в границах правового поля истины и правды. А посему, сразу обратимся к одиннадцатому признаку.

***In a particular format we have already looked at the ten signs of mercy that serve as evidence that we are located in the boundaries of the legal field of truth and righteousness. Therefore, we will turn to the eleventh sign.***

**11. Признаком**, что мы находимся в границах правового поля истины и правды – будет являться милость Бога, которая при нашем падении в согрешение, всякий раз, будет приводить нас, в исходное положение

***11. Sign that we are contained in the boundaries of the legal field of truth and righteousness – will be God’s mercy that each time we fall in sin, will return us to our prior position.***

Не злоумышляй, нечестивый, против жилища праведника, не опустошай места покоя его, ибо семь раз упадет праведник, и встанет; а нечестивые впадут в погибель (Прит.24:15,16).

***Do not lie in wait, O wicked man, against the dwelling of the righteous; Do not plunder his resting place; For a righteous man may fall seven times and rise again, but the wicked shall fall by calamity. (Proverbs 24:15-16).***

Злой умысел нечестивых, против праведников, состоит в том, что они подобно Валааму, сыну Веорову – из имеющейся у них корысти, учат Валаака, царя Амовитского, который является образом души, которая отказалась, умереть для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, как ввести в грех праведника.

***Evil intent of the wicked toward the righteous is made up of the fact that it is like Balaam, the son of Beor – because of their greed, Balaak is taught how to lead the righteous into sin. Balaak is an image of the soul that has denied to die for its nation; its household; and its corrupt desires.***

И, когда праведник, попадает в сети нечестивого и падает – Бог, через даруемое Им покаяние, восстанавливает праведника, а нечестивые подобно Валааму, сыну Веорову, впадают в погибель.

***And when a righteous person becomes trapped in the net of the wicked and falls – God, through His gifted repentance, restores a righteous person. Whereas the wicked, such as Balaam the son of Beor, fall by calamity.***

И послал их Моисей на войну, по тысяче из колена, их и Финееса, сына Елеазара, священника, на войну, и в руке его священные сосуды и трубы для тревоги. И пошли войною на Мадиама, как повелел Господь Моисею, и убили всех мужеского пола;

И, вместе с убитыми их убили царей Мадиамских: Евия, Рекема, Цура, Хура и Реву, пять царей Мадиамских, и Валаама, сына Веорова, убили мечом (Чис.31:6-8).

***Then Moses sent them to the war, one thousand from each tribe; he sent them to the war with Phinehas the son of Eleazar the priest, with the holy articles and the signal trumpets in his hand. And they warred against the Midianites, just as the LORD commanded Moses, and they killed all the males.***

***They killed the kings of Midian with the rest of those who were killed—Evi, Rekem, Zur, Hur, and Reba, the five kings of Midian. Balaam the son of Beor they also killed with the sword. (Numbers 31:6-8).***

И, разумеется, что победе над пятью Мадиамскими царями, предшествовало покаяние Израиля в грехе, в котором Израиль, в лице Моисея осудил грех, в лице всех начальников народа, которые являлись помощниками Моисея, повесив их на древе, пред солнцем.

***Victory over the five Midianite kings preceded Israel’s repentance for sin, where Israel in the face of Moses judged sin in the face of all the representatives of the nation who were his helpers, and hung his offenders out in the sun.***

И жил Израиль в Ситтиме, и начал народ блудодействовать с дочерями Моава, и приглашали они народ к жертвам богов своих, и ел народ жертвы их и кланялся богам их. И прилепился Израиль к Ваал-Фегору. И воспламенился гнев Господень на Израиля.

И сказал Господь Моисею: возьми всех начальников народа и повесь их Господу перед солнцем, и отвратится от Израиля ярость гнева Господня. И сказал Моисей судьям Израилевым: убейте каждый людей своих, прилепившихся к Ваал-Фегору.

И вот, некто из сынов Израилевых пришел и привел к братьям своим Мадианитянку, в глазах Моисея и в глазах всего общества сынов Израилевых, когда они плакали у входа скинии собрания.

Финеес, сын Елеазара, сына Аарона священника, увидев это, встал из среды общества и взял в руку свою копье, и вошел вслед за Израильтянином в спальню и пронзил обоих их, Израильтянина и женщину в чрево ее: и прекратилось поражение сынов Израилевых (Чис.25:1-7).

***Now Israel remained in Acacia Grove, and the people began to commit harlotry with the women of Moab. They invited the people to the sacrifices of their gods, and the people ate and bowed down to their gods. So Israel was joined to Baal of Peor, and the anger of the LORD was aroused against Israel.***

***Then the LORD said to Moses, "Take all the leaders of the people and hang the offenders before the LORD, out in the sun, that the fierce anger of the LORD may turn away from Israel."***

***So Moses said to the judges of Israel, "Every one of you kill his men who were joined to Baal of Peor." And indeed, one of the children of Israel came and presented to his brethren a Midianite woman in the sight of Moses and in the sight of all the congregation of the children of Israel, who were weeping at the door of the tabernacle of meeting.***

***Now when Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, saw it, he rose from among the congregation and took a javelin in his hand; and he went after the man of Israel into the tent and thrust both of them through, the man of Israel, and the woman through her body. So the plague was stopped among the children of Israel. (Numbers 25:1-7).***

Осуждение греха, в который впадает праведник – выражается в осуждении и исповедании своего греха пред Господом.

***Judgment of the sin that a righteous falls into – is expressed in the judgement and confession of his sin before the Lord.***

Когда я молчал, обветшали кости мои от вседневного стенания моего, ибо день и ночь тяготела надо мною рука Твоя; свежесть моя исчезла, как в летнюю засуху. Но я открыл Тебе грех мой и не скрыл беззакония моего; я сказал: "исповедаю Господу преступления мои",

И Ты снял с меня вину греха моего. За то помолится Тебе каждый праведник во время благопотребное, и тогда разлитие многих вод не достигнет его (Пс.31:3-6). Таким образом:

***When I kept silent, my bones grew old Through my groaning all the day long. For day and night Your hand was heavy upon me; My vitality was turned into the drought of summer. I acknowledged my sin to You, And my iniquity I have not hidden. I said, "I will confess my transgressions to the LORD,"***

***And You forgave the iniquity of my sin. For this cause everyone who is godly shall pray to You In a time when You may be found; Surely in a flood of great waters They shall not come near him. (Psalms 32:3-6). In this manner:***

Всякий раз, когда при падении в согрешение, праведник, посредством своего покаяния, возвращается в исходное положение – то это обновление, является проявлением силы Божией, выраженной в милости, в границах правового поля истины и правды.

***Every time a righteous person falls into sin, because of his repentance, he returns to his prior position – this renewal is the expression of God’s powers expressed in mercy in the boundaries of the legal field of truth and righteousness.***

**12. Признаком**, что мы находимся в границах правового поля истины и правды – будет являться милость Бога, в полученной праведности, цвести, как пальма и, возвышаться подобно кедру на Ливане.

***12. Sign that we are located in the boundaries of the legal field of truth and righteousness – will be God’s mercy in the righteousness received, to flourish like a palm tree and to grow like a cedar in Lebanon.***

Праведник цветет, как пальма, возвышается подобно кедру на Ливане. Насажденные в доме Господнем, они цветут во дворах Бога нашего; они и в старости плодовиты, сочны и свежи, чтобы возвещать, что праведен Господь, твердыня моя, и нет неправды в Нем (Пс.91:13-16).

***The righteous shall flourish like a palm tree, He shall grow like a cedar in Lebanon. Those who are planted in the house of the LORD Shall flourish in the courts of our God. They shall still bear fruit in old age; They shall be fresh and flourishing, to declare that the LORD is upright; He is my rock, and there is no unrighteousness in Him. (Psalms 92:12-15).***

Следует сразу отметить, что почвой, в которой насаждаются праведники – является дом Господень, в лице поместного собрания святых, которое не отделяет себя от единства веры, в лице всех святых, без различия религиозной конфессии, национальности и пола.

***We should note right away that the soil in which the righteous are planted – is the house of the Lord in the face of the congregation of saints, that do not separate themselves from unity in faith in the face of all saints, no matter what religious denomination, nationality, or gender.***

Цветение пальмы, сопровождается сочными и свежими плодами, а возвышение праведности над беззаконием, представлено в возвышении кедра на Ливанских вершинах гор, покрытых снегом.

***Flourishing palms are followed by juicy and fresh fruit, and the rise of righteousness over lawlessness is presented in the rise of the cedar tree on the snow-covered Lebanese mountain tops.***

Встаёт вопрос: Какие особенности, присутствуют в цветении пальмы, являющиеся образом плода праведности?

***A question arises: What features are present in the flourishing of the palms which are an image of the fruit of the righteous?***

И: Какие особенности присутствуют в возвышении кедра на Ливане, являющимися образом плода праведности?

***And: What features are present in the rise of the cedar tree in Lebanon, which is an image of the fruit of the righteous?***

Которые в своём сочетании, дают возможность, возвещать, что праведен Господь, твердыня моя, и нет неправды в Нем.

***Which, in combination, gives the opportunity to proclaim that the Lord is righteous, my rock, and there is no unrighteousness in Him.***

Когда в Библии говорится о пальме, имеется в виду пальма Финиковая, культивируемая в Палестине, ещё в глубокой древности.

***When the Bible talks about a palm tree, it is referring to the date palm that was cultivated in Palestine in ancient times.***

Финиковая пальма, достигает в высоту, от 10, до 50-м. А, в окружности, от 60 см, до 1,2-м.

***The date palm reaches a height from 10 to 50 m. And in a circle of 60 cm to ½ m.***

Растения развивают мощную **корневую систему** и способны брать влагу из глубоких почвенных горизонтов.

***The plant has a strong root system and is able to take moisture from deep soil horizons.***

В Библейские времена в Палестине, было гораздо больше Финиковых пальм, чем сейчас. Особенно знаменита была пальма Деворина.

***In Biblical times in Palestine there were many more Date palms than right now. Especially famous was the palm tree of Deborah.***

А так же, Иерихон – город пальм, который был окружён пальмовым лесом, простирающимся на 20 км. до Фамар.

***As well as Jericho – to city of palms, that was surrounded by a palm forest that stretched out 20 km until Tamar.***

Юг страны, был богат пальмами, так же, как и оазис Ен-Геди или, Хацацон-Фамар. Финиковая пальма, была для евреев незаменимым растенем. Помимо плодов, которые это дерево приносило, в большом количестве, ствол использовался, как древесина, а листьями крыли крыши и плели из них циновки, корзины и изгороди.

***The south of the country was rich in palm trees, as well as an oasis of Engedi or Hazazontamar. For the Hebrews, the date tree was an indispensable plant. Aside from the fruit that the tree abundantly brought, the trunk was used as wood and leaves to cover the roof and from it were weaved mats, baskets, and fences.***

Слово «пальма» встречается, как в женском имени Фомарь, так и в мужском имени Тамар. Финиковая пальма, растение двудомное, то есть, эти растения бывают мужского пола и женского.

***The word “palm” is seen in the female name Fomar and in the male name Tamar. The date palm is a dioecious plant. Meaning, these plants can be of the male and female gender.***

А посему, плодоносить друг без друга не могут. Метельчатые цветки растения мужского пола, служат пыльцой, которая опыляет метельчатые цветки растения женского пола.

***Therefore, they cannot bring fruit without one another. Paniculata plant flowers of the male gender, is pollen that pollinates paniculate flowers of female plants.***

**Крона** пальмы состоит из 40-60 крупных перистых листьев длиной 4-6м. **Листья** ветро - и пылеустойчивы.

***The head of the tree is made up of 40-60 large pinnate leaves with a length of 4-6 m. The leaves are strong against wind and dust.***

На пальме одновременно образуется от 3 до 20 крупных **кистей плодов**, на каждой из которых формируется **урожай** от 7 до 18 кг и с дерева в среднем — 250 кг фиников.

***At the same time the palm tree is formed by 3 to 20 large bushes of fruits, each of which is formed by the crop from 7 to 18 kg, resulting in a tree with an average of – 250 kg of dates.***

Поскольку мужские и женские соцветия у финиковой пальмы развиваются на разных деревьях, для обеспечения перекрестного опыления **высаживают** одно мужское дерево на 20-100 женских д.

***Because male and female inflorescences in the date palm are developed on different trees for cross pollination, one male tree is planted for every 20-100 female trees.***

Из особенностей плодоношения Финиковой пальмы следует, что праведник, чтобы цвести как пальма, для приношения Богу плода правды, должен содержать в себе развитые функции и свойства, как мужского растения, так и женского.

***According to the features of the date tree we note that for a righteous person to flourish like a palm to bring God fruit of righteousness, he must have the functions and properties of the male plant as well as the female plant.***

А, чтобы праведнику возвышаться, подобно кедру на Ливане – ему необходимо творить правду или, являть святость, в плодах правды.

***And for a righteous person to grow like the cedar tree in Lebanon – it is necessary for him to fulfill truth or to show holiness in fruit of righteousness.***

Таким образом, цвести в своей праведности, как пальма и, возвышаться подобно кедру на Ливане – это проявление в сердце человека силы Божией, выраженной в милости, которая проявляет себя в границах правового поля истины и правды.

***In this manner, to flourish in righteousness like a palm and to grow like a cedar in Lebanon – this is the manifestation of God’s powers in the heart of a person, expressed in mercy that manifests itself in the boundaries of the legal field of truth and righteousness.***

**Второй составляющей правового акта**, который давал Богу юридическое право, встать на сторону Давида, в противостоянии с его врагами – это доказательства, что Давид пребывал в воспоминании дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих днях.

***The second legal act that gave God the legal right to stand on David’s behalf in his confrontation with his enemies – was evidence that David remembered that ancient days and all the works of God in these days.***

Это весьма важная составляющая, в которой Давид пребывал и, которую он приводил Богу в молитве, как требуемое доказательство, говоря: «услышь меня ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих, совершённых Тобою в этих днях.

***This is a very important component in which David stayed in and that he brought to God in prayer, as required proof, saying: I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

И, будем помнить, что хранить в своём сердце воспоминания дней древних и всех дел Божиих, совершённых Им в этих днях – это хранить в своём сердце истину и правду, которые являются результатом великого дела Искупления, дающего Богу возможность, являть в нашем сердце множество Своих милостей.

***And we will remember that remembering in our hearts the days of old and the works of God made by Him in these days – is to keep in our heart truth and righteousness that are the result of the great work of Redemption, giving God the opportunity to show in our heart His multitude of mercies.***

Дело Его – слава и красота, и правда Его пребывает вовек. Памятными соделал Он чудеса Свои; милостив и щедр Господь (Пс.110:3,4).

***His work is honorable and glorious, And His righteousness endures forever. He has made His wonderful works to be remembered; The LORD is gracious and full of compassion. (Psalms 111:3-4).***

Если бы Давид, во время возношения своей молитвы, не хранил бы в своей памяти дел Божиих, совершённых Им в древних днях, у него не было бы никаких прав и никаких оснований, быть услышанным Богом, в своём противостоянии, с такими врагами, как его собственная плоть; персонифицированный грех и персонифицированная смерть.

***If David, when lifting his prayer to God, were to not have remembered the works of God in the days of the old, he would not have any rights and foundations on which he could be heard by God in his confrontation with these enemies: his own flesh; personified sin, and personified death.***

А посему, чтобы в молитвенной борьбе с собственной плотью, за которой стоит персонифицированный грех и персонифицированная смерть, быть услышанным Богом, необходимо сохранять в своей памяти дела Божии, которые Он совершил в древних днях.

***And so, to be heard by God in prayer battle with our own flesh, over which stands personified sin and personified death, it is necessary to remember the works of God in the days of the old.***

В силу чего, нам необходимо будет рассмотреть: Что могло явиться для Давида основанием для такого смелого заявления и утверждения, приведённого пред Богом, как доказательство того, что он обладает памятью дел Божиих, запечатлённых Богом в древних днях?

***We will need to look at: What could have served as a foundation for David for such a courageous statement and assertion that he brought before God as proof that he remembered the works of God made by Him in the days of the old?***

Каким образом ему удалось обрести такое достоинство и такое состояние? Или: Какую цену, и какие условия необходимо было выполнить, со своей стороны, чтобы обладать в своём сердце памятью дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***How was he able to gain this kind of virtue and this kind of state? Or: What price and what conditions must be fulfilled on our end to have in our heart the remembrance of God’s works in the days of the old?***

Чтобы ответить на эти вопросы, и таким образом, низложить свою ветхую натуру, персонифицированный грех и персонифицированную смерть нам необходимо рассмотреть ряд вопросов:

***To answer these questions and in this manner, depose of our sinful nature, personified sin, and personified death, it will be necessary for us to look at these questions:***

**Во-первых** – Кем или чем по своей сущности является память дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***First – who or what by nature is a remembrance of God’s works in the days of the old.***

**Во-вторых** – Какое назначение призвана выполнять, память дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***Second – What purpose is a remembrance of God’s works in the days of the old called to fulfill?***

**В-третьих** – Какую цену необходимо заплатить, чтобы обладать памятью дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***Third – What price must we pay to remember God’s works in the days of the old?***

**И, в-четвёртых** – Какие результаты последуют от наличия в самом себе, памяти дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***And, fourth – What results will follow after discovering in ourselves a remembrance of God’s works in the days of the old?***

**1.** Определение памяти дел Божиих.

**2.** Назначение памяти дел Божиих.

**3.** Цена обретения памяти дел Божиих.

**4.** Результаты имеющейся памяти дел Божиих.

***1. Defining the remembrance of God’s works.***

***2. The purpose of remembrance of God’s works.***

***3. The price to gain remembrance of God’s works.***

***4. Result of remembering God’s works.***

**\*Итак, вопрос первый:** Чем, сама по себе, является память, как по своей сущности, так и по своему определению?

\* ***And so, the first question: What is remembrance of God’s works, it’s properties and definition?***

Чтобы сразу определиться в отношении того, чем является в сердце Давида, память дел Божиих, произведённых Им в древних днях, нам необходимо дать определение самому слову «память».

***To define what the remembrance of God’s works in the heart of David in the days of the old, we will need to define the word “remembrance”.***

Потому, что там, где существуют определённые личностные творения, существует и память о каждом из этих творений. А такие личности, существуют, на земле, в небесах и, в преисподней.

 ***Because where there are certain creations, there exists a remembrance of each of these creations. And these figures exist on earth, on heaven, and in hell.***

А следовательно, именно в этих местах, существует и память об этих личностях. При всём этом, следует отметить, что можно находиться на земле, но оставить память имени своего, не только на земле, но также, в небесах и, в преисподней. А посему:

***Remembrance of these figures exists specifically in these places. We should note that we can be located on earth but still leave our remembrance not only on earth, but in heaven and hell. Therefore:***

**Память личности** – это, с одной стороны – способность осмысленно воспринимать окружающее и отдавать отчёт в своих словах, поступках и чувствах. А, с другой стороны, память – это сохранение и воспроизведение в своём сознании, прежних событий и впечатлений, а вернее, той информации, которая произвела эти впечатления.

***Remembering figures – on one hand – is the ability to consciously perceive surroundings and to give a report using our words, actions, and feelings. On the other hand – a remembrance – is preserving in our minds previous events and impressions, or rather, that information that made an impression.***

Другими словами говоря, память – это запас или кладезь информации и впечатлений полученных, из измерений физического мира и духовного мира, как по генетической линии от суетной жизни отцов; так и, от текущих событий прошлого и настоящего. А посему,

***In other words, a remembrance – is that storage or well of information and impressions that we received from the physical and spiritual dimension, from our genetic lineage of our forefathers and the events of the past and present. And so,***

Согласно Писанию, именно память, содержащаяся в человеке, определяет как суть самого человека, так и его суверенные границы.

***According to Scripture, the remembrance contained in a person defines the core of this person as well as his sovereign boundaries.***

Каковы мысли в душе человека, таков и он (Прит.23:7).

***For as he thinks in his heart, so is he. (Proverbs 23:7).***

Исходя, из этого следует, что сохраняя в самом себе и затем, исповедуя пред Богом дела, совершённые Им в древних днях – мы рассматриваем прошлое в настоящем или же, трансформируемся в образ нашего мышления.

***From this we note that keeping in ourselves as well as proclaiming before God His words that were done by Him in the old days – we look at the past and present, or transform into the image of our thinking.***

Что, с нашей стороны, является правом, – которое мы даём Богу на вмешательство в свою жизнь Его милостей. Как написано:

***Which on our end, is the right that we give God to interfere in our life with His mercy. As it is written:***

Когда изнемогла во мне душа моя, я вспомнил о Господе, и молитва моя дошла до Тебя, до храма святаго Твоего (Ион.2:8).

***When my soul fainted within me, I remembered the LORD; And my prayer went up to You, Into Your holy temple. (Jonah 2:7).***

И, будем помнить, одно неизменное правило, что мы, в силу наших возможностей, которые Бог заложил в нас в момент сотворения, не можем сохранять в своём сердце память дел Божиих, совершённых Им в древних днях и, одновременно взирать на дела человеческие.

***And we will remember that one unchanging rule that we, by the power of our abilities, that God placed in us in the moment of our creation, cannot keep in our heart the remembrance of God’s deeds fulfilled by Him in the days of the old and look at the works of humans at once.***

А посему, сохраняя, в своём сердце память дел Божиих, совершённых Им в древних днях, мы изглаживаем, как память дел человеческих, так и информацию, переданную нам, от суетной жизни наших отцов.

***And so, keeping in our heart a remembrance of God’s works done by Him in the days of the old, we erase from our memory the deeds of people and information that was passed down from the sinful life of our forefathers.***

Сохранять в своём сердце, память дел Божиих, совершённых Им, в древних днях – это выбор, роль и ответственность человека.

***Keeping in our hearts a remembrance of God’s works done by Him in the days of the old – is the decision, role, and responsibility of man.***

А посему, **изгладить или стереть память дел Божиих,** в сердце человеке, означает – лишить человека на право вечной жизни.

***And so, to erase a remembrance of God’s works in the heart of man means – to deprive a person of the right to eternal life.***

Но лице Господне против делающих зло, чтобы истребить с земли память о них (Пс.33:17).

***The face of the LORD is against those who do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. (Psalms 34:16).***

**Память человека** сама по себе – это оружие человека. И если лишить его памяти, он будет выглядеть, как разрушенный город.

***The remembrance of man in itself – is the weapon of man. And to deprive his memory, he will look like a destroyed city.***

У врага совсем не стало оружия, и города Ты разрушил; погибла память их с ними (Пс.9:7).

***O enemy, destructions are finished forever! And you have destroyed cities; Even their memory has perished. (Psalms 9:6).***

**Память дел Божиих** – передаётся, как наследие Христово, от одного праведного рода к другому.

***Remembrance of God’s works – is passed down, like the inheritance of Christ, from one righteous nation to another.***

Ты же, Господи, вовек пребываешь, и память о Тебе в род и род (Пс.101:13).

***But You, O LORD, shall endure forever, And the remembrance of Your name to all generations. (Psalms 102:12).***

Исходя из многих изречений Писания, все чудеса Божии совершённые Им в древних днях – являются памятными, так как раскрывают природу того: Кем для нас является Бог и, что сделал для нас Бог.

***According to many sayings in Scripture, all of God’s miracles made by Him in the days of the old – are reminders, because they reveal: Who God is for us and what He has done for us.***

Памятными соделал Он чудеса Свои; милостив и щедр Господь (Пс.110:4).

***He has made His wonderful works to be remembered; The LORD is gracious and full of compassion. (Psalms 111:4).***

Далее мы должны знать, что всё то, что является достоянием Бога является Его святыней, которая является памятью Его дел.

***Furthermore we should know that everything that belongs to God is holy, which is a remembrance of His works.***

Пойте Господу, святые Его, славьте память святыни Его (Пс.29:5).

***Sing praise to the LORD, you saints of His, And give thanks at the remembrance of His holy name. (Psalms 30:4).***

Радуйтесь, праведные, о Господе и славьте память святыни Его (Пс.96:12).

***Rejoice in the LORD, you righteous, And give thanks at the remembrance of His holy name. (Psalms 97:12).***